

Lisez la version électronique du journal au [saintjeannois.ca](http://saintjeannois.ca)

Offert gratuitement par

Le  
**Saint-Jeannois**

**ARCf**  
DE SAINT-JEAN

Édition novembre 2022  
21<sup>e</sup> année - No. 252



**UN PROJET PILOTE POUR SOUTENIR  
LES AÎNÉS  
PAGE 4**

**LES GARS DU NORD**

**16 DÉCEMBRE**

**20H**

**THÉÂTRE LOUIS VERMEERSCH**



Canada  **musicaction** 



**Jonathan Poirier**  
Rédacteur en chef  
ARCf de Saint-Jean  
jonathan.poirier@arcf.ca

Le 20 octobre dernier, grâce à l'initiative de l'une de ses employés, l'ARCf de Saint-Jean a participé à la manifestation internationale d'art collectif La Grande Lessive.

La communauté saint-jeannoise est le premier groupe au Nouveau-Brunswick à participer à cette initiative mondiale. Elle consiste à créer une petite œuvre d'art éphémère et de l'accrocher sur une corde à linge aménagée dans un lieu public.

Gwenaëlle Buisson, l'employée derrière cette idée, a aimé voir son fils participer à cette activité lorsqu'ils habitaient en France. Elle a ainsi voulu amener ce mouvement à Saint-Jean pour en faire bénéficier toute la communauté. Sandrine Selway, coordinatrice des services à la clientèle pour l'ARCf, a été très enthousiaste de coordonner le projet dans le Centre communautaire Samuel-de-Champlain: «J'aime beaucoup l'idée de l'ouverture de ce projet d'art participatif à l'international... on parle trop souvent de choses négatives internationales, beaucoup moins des jolies choses».

## De l'art partout!

En tout, ce sont des centaines d'œuvres qui ont

été exposées à l'extérieur du centre communautaire. Tous les enfants du Centre de la petite enfance Samuel-de-Champlain ont participé, en plus des employés de l'ARCf, des classes du Centre scolaire Samuel-de-Champlain et certains membres de la communauté.

Se déroulant dans le Foyer Anne Church, l'événement était aussi le moment parfait pour valoriser l'exposition d'art visuel de France Gagnon. Une boîte a été installée à l'entrée de la galerie d'art et les gens ont pu voter pour leur œuvre favorite. La gagnante, *Fier de ses racines*, a été ajoutée à la banque d'œuvres d'art de l'ARCf. Elle sera exposée de façon permanente dans le centre communautaire.

Selon le site web de La Grande Lessive, 121 pays participent à cette initiative mondiale. On y apprend aussi qu'elle a été «créée en 2006 par la plasticienne Joëlle Gonthier pour valoriser l'art en train de se faire, les pratiques et les enseignements artistiques, et développer le lien social». L'activité sera de retour le 23 mars 2023, puisqu'elle est prévue deux fois par année.

## Une première Grande Lessive réussie!



Crédit: Jonathan Poirier.

Après un tel succès, l'ARCf est prête à répéter l'activité tout juste après l'arrivée du printemps!



Crédit: Jonathan Poirier.

**Le Saint-Jeannois**

67, chemin Ragged Point  
Saint-Jean, NB, E2K 5C3  
Tél.: (506) 658-4600, Ext. 2018  
Télé.: (506) 643-3984

**ÉDITEUR**  
ARCf de Saint-Jean

**DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'ARCf**  
Michel Côté  
michel.cote@arcf.ca

**RÉDACTION EN CHEF**  
Jonathan Poirier  
jonathan.poirier@arcf.ca

**GRAPHISME**  
Jonathan Poirier

**PUBLICITÉ**  
Jonathan Poirier

**FINANCES**  
Nicole Sluyter  
nicole.sluyter@arcf.ca

**ADJOINT À LA PRODUCTION**  
Omrarn Kouamé

**COLLABORATEURS**  
Annie Somers  
Eric Kennedy  
Linda Longon  
Manel Mouleshoul  
Micheline René

Publicité nationale : Montréal (514) 866-3131

**RS** RÉSEAU SÉLECT  
PARTENAIRE PUBLICITAIRE  
**Canada**

Le Saint-Jeannois est une publication indépendante de:

**ARCf**  
DE SAINT-JEAN

Association Régionale de la  
Communauté francophone de Saint-Jean inc.

Le Saint-Jeannois est publié tous les mois à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, par l'ARCf de Saint-Jean inc.. Toute reproduction en totalité ou en partie est interdite sans l'autorisation de la rédaction. Bien que cette édition ait été révisée et corrigée, l'ARCf ne sera pas tenue responsable des renseignements fautifs qui lui ont été fournis aux fins de publication.

**réseau presse**  
médias professionnels de l'info locale

**FIER MEMBRE**



**Jonathan Poirier**  
Rédacteur en chef  
ARCf de Saint-Jean  
jonathan.poirier@arcf.ca

## Une Semaine nationale de l'immigration francophone dynamique à l'ARCf!

Afin de souligner la contribution des nouveaux arrivants francophones à la communauté saint-jeannoise, l'ARCf de Saint-Jean va organiser de nombreuses activités durant cette semaine qui a lieu du 6 au 12 novembre.

L'an dernier, des éducatrices représentant six pays ont cuisiné un menu spécial pour les enfants des centres de la petite enfance Saint-Jean et de Quispamsis. L'activité culinaire a été un tel succès qu'elle sera de retour, mais bonifiée. Du 7 au 10 novembre, les enfants essaieront différents plats internationaux et recevront en plus une fiche explicative de chaque mets dans un livret à ramener à la maison. Ainsi, les familles pourront elles aussi essayer ces plats à la maison grâce aux recettes fournies par les éducatrices.

novembre à 17h à Saint-Jean dans le Salon Irène Grant-Guérette du Centre communautaire Samuel-de-Champlain (67, chemin Ragged Point, Saint-Jean).

Bouchées internationales et breuvages d'ici et d'ailleurs sont d'ailleurs au menu. Il y aura aussi la présentation de courts métrages de l'Office national du film à Saint-Jean uniquement. Lors de ces événements, les nouveaux arrivants pourront porter leurs habits traditionnels afin de partager leurs coutumes, pour le plaisir de tous.

Michel Côté, directeur général de l'ARCf, souligne l'importance de fêter davantage la Semaine nationale de l'immigration francophone dans notre région: «Près de la moitié de nos éducatrices sont des nouvelles arrivantes, sans compter les membres de l'équipe dans d'autres secteurs de l'ARCf. La contribution de ces personnes qui ont choisi de s'établir au Canada est très importante pour notre communauté. Grâce à elles, notre francophonie s'épanouit.»

### Plus d'activités pour les employés et la communauté

Une des nouveautés pour l'édition 2022 est que l'ARCf offrira deux soirées multiculturelles spéciales: le lundi 7 novembre à 17h au CPE La Vallée enchantée (250, chemin Quispamsis, Quispamsis) et le mardi 8

novembre à 17h à Saint-Jean dans le Salon Irène Grant-Guérette du Centre communautaire Samuel-de-Champlain (67, chemin Ragged Point, Saint-Jean). La troisième nouveauté sera un «potluck» employés de l'ARCf. En effet, pour clôturer en beauté la semaine et avant le long congé du jour du Souvenir, l'ARCf organisera une soirée spéciale pour ses employés qui sont tous invités à amener un petit plat qu'ils veulent partager avec leurs collègues. Les personnes voulant témoigner de leur expérience depuis leur arrivée au Canada pourront prendre la parole. Le but de cette soirée est de permettre aux membres de l'équipe de l'ARCf de mieux se connaître et de prendre le temps d'avoir des discussions enrichissantes dans une ambiance décontractée.



## Célébrations de la Semaine nationale de l'immigration francophone au Centre des nouveaux arrivants

La Semaine nationale de l'immigration francophone est une initiative de la Fédération des Communautés Francophones et Acadiennes (FCFA) du Canada et des Réseaux en Immigration Francophone (RIF). Elle est réalisée grâce à l'appui financier d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC), et à la participation de plusieurs partenaires. Elle est inspirée du succès de la Semaine de l'immigration francophone en Atlantique, une initiative du Comité atlantique sur l'immigration francophone, à l'automne 2012. Elle est l'occasion de rassembler les francophones, quelles que

soient leurs origines.

Petits et grands, francophones et francophiles, vous êtes invités à participer à l'évènement se déroulant au Centre des Nouveaux Arrivants de Saint Jean (CNASJ) le 10 novembre 2022 à partir de 18h.

Un évènement multiculturel où il y aura des plats culinaires et de la musique de différentes cultures francophones, il y aura également des jeux amusants et ludiques pour toute la famille avec des cadeaux à gagner.

Pendant toute la semaine nationale de l'immigration

francophone (du 6 au 12 novembre 2022) seront visibles dans nos locaux les drapeaux des différents pays francophones dans le monde.



Crédit: Gracieuseté.



Jonathan Poirier  
Rédacteur en chef  
ARCf de Saint-Jean  
jonathan.poirier@arcf.ca

## Le Projet pilote sur les aînés en santé, une série d'actions pour soutenir les aînés de la région

Lancé au début de 2022, ce projet financé par les gouvernements du Canada et du Nouveau-Brunswick permet à l'ARCf de s'assurer que les aînés francophones vivant à Saint-Jean reçoivent les services dont ils ont besoin pour rester chez eux plus longtemps.

Durant l'été, une équipe de l'Université de Moncton a réalisé une trentaine d'entrevues individuelles avec des aînés pour ramasser des données sur leurs réalités et leurs besoins pour la phase 1 du Projet pilote sur les aînés en santé (PPAS). Cette collection d'information est complémentaire à l'Étude sur les besoins quant au manque au niveau du soutien et des services en Français pour les personnes aînées francophones de la région de Saint-Jean qui a été réalisée en 2020, puisqu'elle a constaté un manque de données probantes sur le profil des aînés.

La tenue de ces études

permettra d'avoir le portrait exact d'une situation connue, mais non documentée. «Depuis plusieurs années les aînés francophones de la grande région de Saint-Jean sont laissés pour compte et n'ont accès qu'à peu de services dans leur langue dans notre région. De plus, nous avons constaté qu'ils ont de la difficulté à se retrouver parmi les services offerts et avec l'âge ils ont de plus en plus de défis avec la langue anglaise, la complexité du système et le jargon utilisé pour accéder aux services disponibles», affirme Michel Côté, directeur général de l'ARCf.



Crédit: Omram Kouamé.

### De nouveaux espaces et des présentations riches en information

Parmi les autres objectifs du PPAS, il y a la création de lieux faciles d'accès et d'offrir des activités d'animation, de formation et d'accompagnement. Il s'agit de deux types de

besoins dont Michel Côté souhaite voir du progrès dès cette année: «Les aînés n'ont pas accès à des activités communautaires en français, des formations et des activités de mieux-être, des ressources qui leur permettraient d'augmenter leur résilience pour mieux gérer leurs maladies chroniques, réduire leur anxiété, se préparer pour l'avenir, rester actifs et socialiser en français.»

L'installation d'un espace d'activités pour les 50+ directement dans le Centre Samuel-de-Champlain en septembre dernier fait partie de ce projet. Le lancement au début de la nouvelle année d'un nouvel espace de services communautaires permettra d'aider les aînés francophones à trouver les services dont ils ont besoin pour rester à la maison plus longtemps et les aider à naviguer le système, les objectifs mêmes du PPAS.

Niveau activités, des présentations par des professionnels sont offertes gratuitement depuis le mois de septembre. Philippe Richard, avocat, a donné

une présentation sur les procurations et testaments tandis que la diététiste Renée Cool a expliqué en octobre comment économiser de l'argent en cuisinant pour une ou deux personnes. Le 2 novembre, ce sera au tour du Défenseur des aînés du Nouveau-Brunswick et de la Commission des services financiers et des services aux consommateurs d'offrir des séances d'information.

Un forum communautaire aura aussi lieu le 5 novembre pour permettre aux personnes âgées de discuter en groupe des défis et enjeux sur le vieillissement et faire connaître leurs inquiétudes et besoins.

Les activités intergénérationnelles, qui étaient très populaires avant la pandémie, sont aussi de retour cette année. La première aura lieu le 26 octobre sous le thème de l'Halloween et plusieurs autres seront annoncées sous peu.

Ce projet est rendu possible grâce au travail de l'ARCf et au financement de Projet Pilote pour Aînés en Santé.

**Bonjour!  
Hello!**

**Bonjour/Hello, c'est  
votre porte vers des  
services en français  
partout au  
Nouveau-Brunswick.**

**La santé dans sa  
langue, c'est essentiel!**

Cette publicité est rendue possible grâce à





**Jonathan Poirier**  
Rédacteur en chef  
IJL Réseau.Presse - Saint-Jeanois  
jonathan.poirier@arcf.ca

Le 4 décembre prochain, la communauté saint-jeannoise aura la chance d'assister gratuitement à une pièce de théâtre abordant les enjeux du vieillissement.

Intitulée *Intrusions*, cette pièce met en lumière la façon dont notre société délaisse les personnes âgées au moment où elles ont le plus besoin d'aide. Le synopsis décrit le spectacle ainsi: «Seule sur scène, une femme raconte son attente de transfert vers une résidence pour personnes âgées avec son mari, dont la santé faiblit. La venue d'une toxicomane, qui rôde mystérieusement sur son perron, mettra en évidence sa vulnérabilité, mais aussi sa solitude face aux invasions de sa vie privée et aux défis administratifs du milieu de la santé. Avec humour, rage et détermination, elle refuse de laisser l'âge, les circonstances ou le système anéantir sa dignité et l'amour qu'elle voue à son mari.»

#### Une pièce importante à voir

France Maillet, directeur de la Programmation de l'ARCF

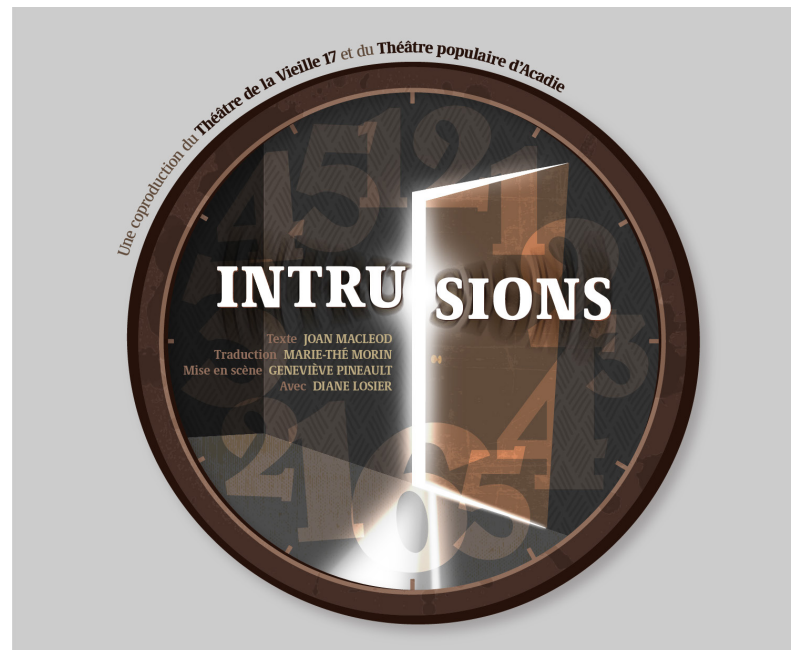
de Saint-Jean, a décidé d'offrir gratuitement le spectacle pour sensibiliser la communauté aux enjeux touchant les personnes âgées. «Il n'est pas toujours facile pour les gens en phase de perte d'autonomie de composer avec l'isolement et les défis de naviguer les différents services publics. Parfois il est nécessaire d'avoir des discussions courageuses afin de mettre en lumière ces multiples défis. Je suis certain que chaque personne qui assistera à la pièce en sortira avec une nouvelle perspective de cette tranche de la population parfois vulnérable en quête de réponses, et c'est pourquoi c'est important d'y assister», explique-t-il.

Originellement intitulée *Intrusions* (Another Home Invasion) et écrite en anglais par Joan MacLeod en 2009, l'œuvre théâtrale a été traduite par Marie-Thé

## *Intrusions*, une histoire pour sensibiliser la communauté à la situation des aînés

Morin. *Intrusions* a d'ailleurs été finaliste du Prix du gouverneur général pour sa mise en lumière de la réalité des aînés.

Le spectacle sera offert au Théâtre Louis Vermeersch du Centre communautaire Samuel-de-Champlain à 14h30. Il sera précédé d'un tournoi de poches amical avec une collation à partir de 13h.



**VENEZ ENCOURAGER LES TALENTS DE CHEZ NOUS!**



# MARCHÉ DE NOËL COMMUNAUTAIRE

26 NOVEMBRE 2022 9H À 13H  
CENTRE COMMUNAUTAIRE SAMUEL-DE-CHAMPLAIN

TROUVEZ DES IDÉES CADEAUX POUR LE TEMPS DES FÊTES

- DIVERS ARTISANS ET COMMERÇANTS DE LA RÉGION
- CHOCOLAT CHAUD ET CIDRE DE POMME OFFERT SUR PLACE

RÉSERVER UNE TABLE:  
DOMINIQUE DAIGLE  
506-650-6536  
DOMINIQUE.DAIGLE@HORIZO.NNB.CA

LANCEMENT DE LA GUIGNOLÉE COMMUNAUTAIRE (COLLECTE DE NOURRITURE NON-PÉRISSABLE OU ARGENT)






Et autres partenaires communautaires

## Chanteurs et chanteuses recherchés!

Vous avez toujours rêvé de vous joindre à une chorale pour le plaisir de chanter en français?

C'est maintenant possible dès le 5 octobre à 18h30 au local 2255 du Centre scolaire et communautaire Samuel-de-Champlain et à chaque mercredi subséquent.

Joignez-vous à Jessica Martin (cheffe de chœur), Janine Harris et Monique Losier. Le groupe est également à la recherche d'un(e) pianiste pour soutenir la directrice de chorale.

Ceux et celles qui sont intéressés peuvent communiquer avec Janine Harris par courriel à [hargomarine@services@gmail.com](mailto:hargomarine@services@gmail.com)



**Omram Kouamé**  
Adjoint aux communications  
ARCF de Saint-Jean  
omram.kouame@arcf.ca

## Dessiner avec les enfants, la nouvelle exposition de Louise LeBlanc

**Louise LeBlanc, artiste des œuvres visuelles sur tableau sera dans la ville de Saint-Jean pour faire part de son talent multiple.**

Le 22 octobre dernier, la dame aux couleurs telle que la surnomment ses pairs a eu le plaisir de présenter ses créations au Salon Irène Grant-Guérette lors d'une activité de vernissage. Elle a aussi offert le 21 octobre des ateliers d'arts aux enfants de deux ans des centres de la petite enfance de l'ARCF.

Pour les personnes qui ne la connaissent pas, il serait intéressant de parcourir brièvement son historique. Louise LeBlanc est une autodidacte qui a commencé à peindre depuis 2007. Le pinceau et l'acrylique sont les éléments de base qui lui ont permis de montrer sa passion au monde.

Dans l'élan de cette passion qui commence à l'habiter, les premiers pas de Louise LeBlanc à la peinture sont faits avec le pinceau et l'acrylique de son fils qui, lui-même étudiant en art à

l'université, l'encourage sur la voie qu'elle a commencé à emprunter.

L'amour qu'a Louise LeBlanc pour la peinture l'emmène à se faire former un tant soit peu pendant des ateliers dans la ville de Shédiac. De fil en aiguille et le moment venu, elle présente ses œuvres à la galerie 12 de Moncton où celles-ci sont acceptées et exposées à ce jour.

Aujourd'hui, la peintre est passée de l'acrylique à l'utilisation de l'huile pour sa peinture qu'elle qualifie d'abstraite, et donc à interprétation personnelle. Ses œuvres étant basées sur l'intérêt de la couleur et du mouvement, la démarche artistique qu'elle y lie est la création d'une série de tableaux à couleurs vives et intenses basées sur la nature automnale et estivale. Un autre élément qu'elle ajoute



Crédit: Jonathan Poirier.

à ses objets de création est la spatule qui lui permet de rendre sa peinture plus épaisse.

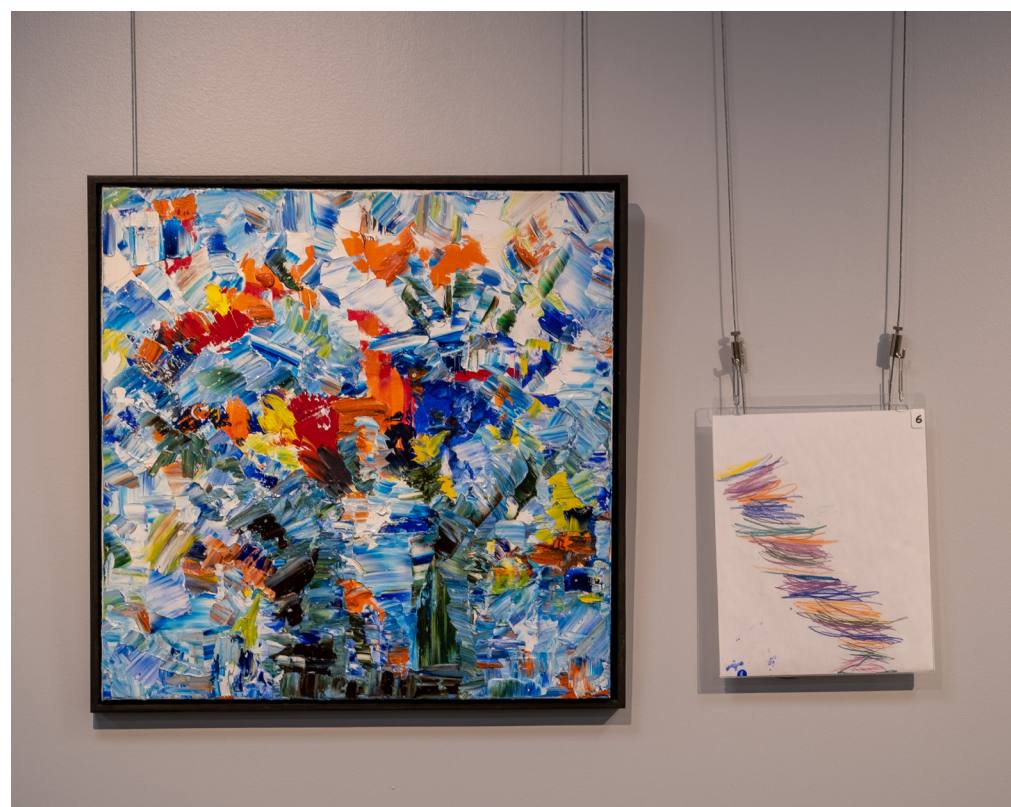
### La série Dessiner avec les enfants

La nouvelle exposition de Louise LeBlanc provient d'une source d'inspiration originale: les enfants. Chaque

œuvre créée par l'artiste est une interprétation d'un dessin d'enfant. En visitant la galerie d'art, il est possible de comparer l'image d'origine à la version peinte de madame LeBlanc.

C'est tout ce mélange de parcours et d'histoire auquel la communauté a le privilège d'assister du 22 octobre au

21 novembre au Salon Irène Grant-Guérette du Centre communautaire Samuel-de-Champlain. De plus, les visiteurs sont invités à voter pour leur œuvre favorite de l'artiste. La plus populaire sera ajoutée à la banque d'art visuel de l'ARCF.



Crédit: Jonathan Poirier.



**Omram Kouamé**  
Adjoint aux communications  
ARCF de Saint-Jean  
omram.kouame@arcf.ca

## Découvrez Natasha Kanapé-Fontaine le 18 novembre prochain!

La ville de Saint-Jean aura le plaisir d'accueillir encore une grande figure, mais cette fois qui jumelle littérature et musique: **Natasha Kanapé-Fontaine**.

La ville de Saint-Jean aura le plaisir d'accueillir encore une grande figure, mais cette fois qui jumelle littérature et musique: **Natasha Kanapé-Fontaine**.

Autrice et comédienne Innu de Pessamit une région sur la côte nord, elle habite actuellement à Montréal. Poète-interprète, comédienne, artiste en arts visuels et militante pour les droits autochtones et environnementaux, elle est connue comme l'une des voix les plus importantes du Québec.

Ses apparitions sur scène sont souvent accompagnées au piano et à la guitare quand elle présente sa poésie. Son chant ainsi que sa musique parlent et «le message qu'elle porte est celui de la rencontre des peuples et des cultures, du respect, de l'échange et du dialogue, au nom de la dignité et de l'humanité».

À chaque prise de parole,

cette artiste ne manque pas d'évoquer ce qu'elle a rencontré comme difficulté dans son parcours vers ce qu'elle appelle la reconquête de son identité et ce qui est important pour elle, à savoir être la voix de son peuple. En effet, *Nui Pimuten*, ce qui signifie «Je veux marcher», est le titre de ce puissant et profond EP de l'artiste multidisciplinaire. *Natasha Kanapé* évoque la démarche de réappropriation de son territoire à travers la poésie.

Dans cette poésie, l'artiste rappelle la volonté qu'elle éprouve de renouer avec la langue de ses ancêtres Innu-Aimun, qu'elle aimerait maîtriser encore davantage. La redécouverte de sa langue lui a permis d'accélérer ce processus de guérison que l'écriture et l'art en général lui ont permis d'entamer. Cela apporte une nouvelle dimension à ses vers tout aussi interpellants et bouleversants.

Elle sera ici à Saint-Jean, dans le cadre du Salon du livre, pour raconter, pour parler et pour partager tout ce qu'elle a de plus cher, enfouie au plus profond de son être.

Le spectacle sera offert au **Studio BMO** (112, rue Princess, Saint-Jean) à 20h.

L'entrée est gratuite, mais il faut se procurer des billets puisque le nombre de places est limité. Ils sont disponibles à la réception du centre communautaire, au 506-658-4600 ou en ligne au <https://arcf.tuxedobillet.com/>.

Ce spectacle est présenté grâce au soutien du gouvernement du Canada, le gouvernement du Nouveau-Brunswick, le Salon du livre de Saint-Jean, Radarts et Coup de coeur francophone.

# 16 au 19 novembre

## 9e édition



COUP DE COEUR FRANCOPHONE

## NATHASHA KANAPÉ FONTAINE

### 18 novembre - 20 h

**BMO Studio théâtre**

### Rencontres scolaires

*Jean Babineau*

*Denis Boucher*

*Ariane Gagnon-Roy*

*Eric Kennedy*

*Cindy Roy*

Avec la participation de *Feel Tout*

## Lancement double

### Éditions Perce-Neige

### 10 novembre - 18 h 30

**Five & Dime**



Crédit: Julie Artacho.





Linda Longon  
Agente d'amélioration communautaire  
ARCF de Saint-Jean  
linda.longon@arcf.ca

## S'informer, c'est prendre soin de soi!

### La prise de médicaments et l'exercice physique

#### Prise de médicaments

Il est important de suivre les recommandations de votre fournisseur de soins ou du pharmacien lorsqu'il est sujet de la prise de médicaments.

Par exemple, saviez-vous qu'un seul verre de jus de pamplemousse peut empêcher votre organisme de métaboliser certains médicaments et que le résultat sera une diminution de leur efficacité?

Saviez-vous que la prise de certains médicaments en même temps que certains suppléments de vitamines peuvent interagir et causer

d'autres problèmes de santé?

C'est pourquoi il est important de bien suivre les instructions de la prise de médicaments et d'aviser le fournisseur de soins des suppléments que vous prenez à la maison.

Les pharmacies ajoutent souvent des directives et recommandations sur la prise d'un médicament. Il est important de lire l'information fournie.

N'hésitez surtout pas à poser des questions. Être informé, c'est une question de prévention et de sécurité.

#### Exercice physique

Parlons de l'âge d'or et l'exercice physique. Trente minutes d'exercice trois à quatre fois par semaine sont des conditions optimales.

Cependant, des études ont démontré que des femmes marchant une heure par semaine réduisent de moitié leur risque de maladie cardiaque.

Chose certaine, faire de l'exercice ne peut qu'améliorer notre santé physique, émotionnelle et notre mieux-être.

Faire de l'exercice tout en socialisant avec d'autres est



Crédit: Motion Array.

également une excellente idée pour se garder motivé.

Un moteur non utilisé va se bloquer tout comme le corps qui ne bouge pas!

Soyez actif et votre santé

suivra!

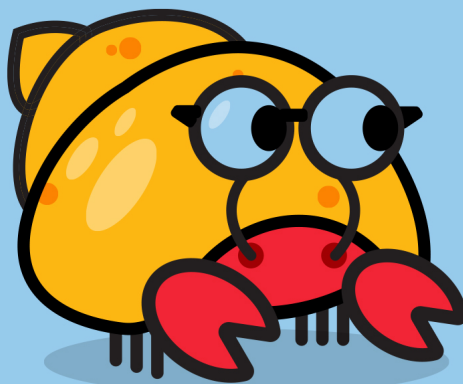
*Cette capsule est possible grâce au Projet pilote sur les aînés en santé, l'ARCF de Saint-Jean et le Réseau de santé Horizon.*

## Communique avec l'équipe du recrutement dès aujourd'hui!

L'équipe est là pour t'aider et t'accompagner dans ton projet d'études.

### Nos services

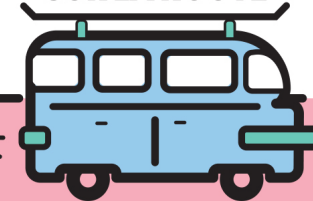
- Demande d'admission
- Questions sur les programmes et services
- Visite d'un campus
- Rencontre avec les membres du personnel
- Accompagnement virtuel
- Et plus encore!



Sors de ta coquille!



CCNB  
SUR LA ROUTE



Abonne-toi à nos réseaux sociaux « CCNB sur la route » pour en apprendre davantage sur les programmes, les services et les nouveautés du CCNB!



Communique avec nous par courriel :  
QuestionsCCNBWeb@ccnb.ca

Rendez-vous virtuel :  
clic.ccnb.ca/RDV



**Eric Kennedy**  
Agent de développement communautaire  
Centre scolaire Samuel-de-Champlain  
eric.kennedy@nbed.nb.ca

**Le groupe Moyenne Rig, composé de trois élèves du Centre scolaire Samuel-de-Champlain de Saint-Jean, a connu un été fort occupé, jouant dans des festivals majeurs au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse, sur l'Île-du-Prince-Édouard et au Québec. Ils ont foulé des scènes où même des groupes établis n'ont jamais joué, faisant de la formation saint-jeannoise un groupe tout aussi unique et flamboyant que l'étoile jaune sur le drapeau de l'Acadie!**

La formation de Saint-Jean est composée de Martin Bourque, Noah Ouellette et Jeremy Richard, accompagnée de temps en temps par un ancien de l'école et frère de Noah, Jacob Ouellette. Qu'un groupe de jeunes de 14-15 ans ait donné 16 spectacles en un été aux quatre coins du Nouveau-Brunswick, mais également en Nouvelle-Écosse, sur l'Île-du-Prince-Édouard et au Québec est un phénomène rarissime en soi! Mais que ce groupe ait partagé la scène avec des formations chevronnées comme 1755, Édith Butler, Sales barbes, Réveil, La Virée et qu'il provienne de Saint-Jean, ville aux abords de la baie de Fundy au passé loyaliste et à forte majorité anglophone, est un exploit qui démontre que l'Acadie n'a aucune frontière et qu'elle est toujours vibrante!

«Quand on joue, on aime montrer que c'est pas parce qu'on vient d'une ville à majorité anglophone qu'il y a pas d'Acadiens dedans!» de nous confier Jeremy, un sourire en coin. «Nous sommes fiers des origines de nos parents (NDLR Leurs parents viennent du comté de Kent et de Rogersville) et de notre ville!». La musique remonte à plus loin que les murs du Centre scolaire Samuel-de-Champlain pour Moyenne Rig. Les jeunes viennent de familles où la musique a toujours été omniprésente: l'oncle de Jeremy est Jacques Richard, membre de la formation bluegrass High Lonesome Drive, le grand-père de Martin, Réginald Gaudet, joue de la guitare, tandis que son oncle, Marcel Caissie, joue de la musique country en duo avec sa conjointe

## Moyenne Rig deviendra grande!



**Crédit: Gracieuseté.**

Christine Violette. Et bien sûr, Noah est le fils de Daniel, ex-membre du groupe Tradition, bien connu dans le milieu musical acadien.

«Ils sont encore jeunes, mais ils démontrent étonnamment de maturité pour leur âge», insiste Daniel Ouellette, qui enseigne aussi la musique au Centre

scolaire Samuel-de-Champlain et agit comme mentor du groupe. «Ils sont non seulement passionnés, mais ils mettent beaucoup de temps et d'énergie dans leur musique».

«C'est certain que ça nous a aidés que nos parents aient été des musiciens. Je pense que ça nous a inspirés et donné une longueur d'avance» explique Noah, qui confirme qu'avoir été amis avant de former le groupe a certainement représenté un gros avantage. «On se voit à l'école, on est souvent ensemble. On s'impose pas d'horaire de musique. Quand on joue séparément, parce que l'un ou l'autre est occupé dans un sport, on met tout ensemble au petit studio maison de Monsieur Daniel. Par la suite, c'est Pete Belliveau (Pistol Pete Studio) qui fignole nos chansons.»

L'été 2022 vient à peine de se terminer que le groupe, qui prépare du nouveau matériel, reçoit déjà des appels pour des spectacles à l'été 2023. «Nous aimons donner de l'énergie à la foule et que la foule nous en donne en retour» de poursuivre Martin. «C'est le partage d'une passion commune, l'amour de la musique, qui nous connecte tous!».

Moyenne Rig est en train de devenir grande!

**Réceptiendaire**  
**RADIOMÈTRE**  
**2022-2023**

Les baladodiffuseurs nos bénévoles du futur  
CHQC 105.7 FM

**Nouvelle**  
**Année**  
**Nouveau**  
**projet**



**Eric Kennedy**  
Agent de développement communautaire  
Centre scolaire Samuel-de-Champlain  
eric.kennedy@nbed.nb.ca

L'équipe féminine de balle-molle 9-12 du Centre scolaire Samuel-de-Champlain a été sans pitié pour leurs adversaires en finale du Championnat provincial de l'ASINB, qui se déroulait le 16 octobre dernier, triomphant par la marque de 18 à 6 contre les Red Hawks de Rothesay High. Il s'agissait d'un deuxième championnat provincial d'affilée pour les Jaguars.

Les représentantes du Centre scolaire Samuel-de-Champlain ont survolé la finale, qui se déroulait au terrain du parc du Bicentenaire de Rothesay, dévorant leurs adversaires par la marque de 18-6. Les Jaguars n'ont eu besoin que de quatre manches et

demie pour battre les Red Hawks de Rothesay High. «Nous connaissons notre compétition et savions que nous avons de bonnes chances», a confié la receveuse des Jaguars, Shaw Elliott, élève de 11e année, qui flottait sur un nuage après la partie. «En plus, nous pouvions compter sur la magie de Monica Bourque, qui est parmi les meilleures lanceuses dans la province».

La performance de Monica Bourque a effectivement été étincelante, alors qu'elle a fait mordre la poussière aux neuf frappeuses contre elle: Monica a enregistré un impressionnant total de neuf retraits sur des prises en trois manches de travail. Avery Muise, élève

## Deuxième championnat provincial consécutif pour nos Jaguars



Crédit: Gracieuseté.

de 9e année, qui en était à sa première année dans l'équipe, lui est venue en relève pour terminer le match. «Il est important pour nous de préparer notre relève, surtout que nous avons six joueuses

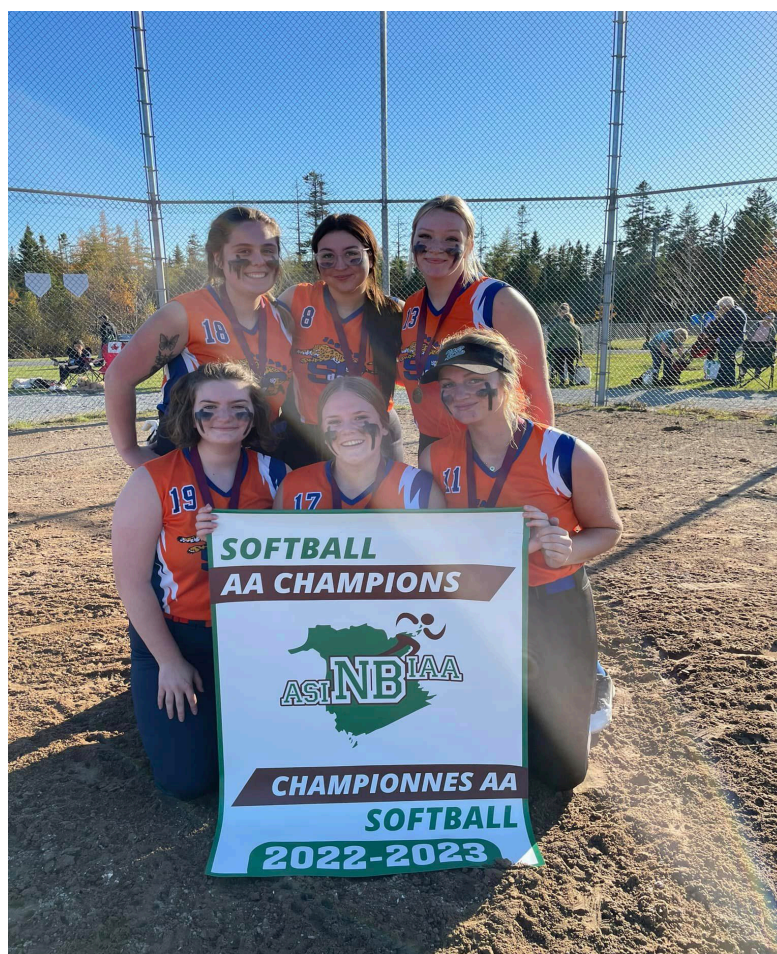
de 12e année qui quittent l'équipe», a expliqué Mme Sue Appleton Elliott, du personnel entraîneur.

Parmi les Jaguars qui arpenteront d'autres chemins l'an prochain,

notons Kelcy Levesque, Olivia Godfrey, Angelle Caissie, Sofia-Maria Brousseau, Hailey Vey et Monica Bourque. Elles étaient membres fondatrices de l'équipe de balle-molle de l'école et leur départ laissera un grand vide.

Mais Kenzie Doucet, qui pratique le sport depuis 10 ans et qui couvre habituellement le premier but, se voulait rassurante et confiante: «Nous avons déjà plusieurs joueuses de 8e année qui veulent rejoindre nos rangs l'an prochain, donc ça promet!».

En terminant, chapeaux bas au personnel d'entraîneurs, Mme Sue Appleton Elliott, M. Thadde Bourque, Mme Sylvie Bourque et Mme Dean-Na Hart-Godfrey, qui sont là depuis les débuts et qui ont offert à notre école deux championnats provinciaux. Une dynastie est née!



Crédit: Gracieuseté.

## Le Festival du livre est de retour!

Me voilà ravie de vous annoncer que nous organisons un Festival du livre comme nous avons avant 2019. L'entrée scolaire sera alors transformée en librairie.

Nous avons habituellement des livres qui savent plaire aux enfants des garderies ainsi qu'aux élèves de Maternelle jusqu'à la 6e année.

Scholastic est une entreprise qui sert une clientèle scolaire depuis 1945.

Venez rencontrer nos dévoués bénévoles qui se feront un plaisir de vous aider.

### Heures des ventes :

Le mercredi 7 décembre de 12h30 à 15h30

Le jeudi 8 décembre de 9h à 15h30 et en soirée de 18h à 20h30

Le vendredi 9 décembre de 11h à 15h30

*Victorine Robichaud,*  
responsable du Festival





Annie Somers  
Agent de développement communautaire  
École des Pionniers  
annie.somers@nbed.nb.ca

Installée dans notre corridor du secteur 4e et 5e, une mosaïque aux couleurs de l'Acadie pour ensoleiller notre école a été installée en septembre. C'est un projet réalisé en partenariat avec l'ARCF de Saint-Jean ainsi que PassPART. Inspirés de l'artiste Madeleine Raïche, les Pionniers et Pionnières mettent de la couleur dans leur belle école. Même si ce projet a été réalisé à 100% avec une approche virtuelle, l'artiste a su connecter avec chaque élève de la maternelle à la 5e année, ainsi que tout le personnel.

L'artiste nous partage: «Quelle belle murale! Félicitations à tous ceux et celles qui ont participé à ce magnifique projet. C'est vraiment touchant de voir le fruit de votre créativité et

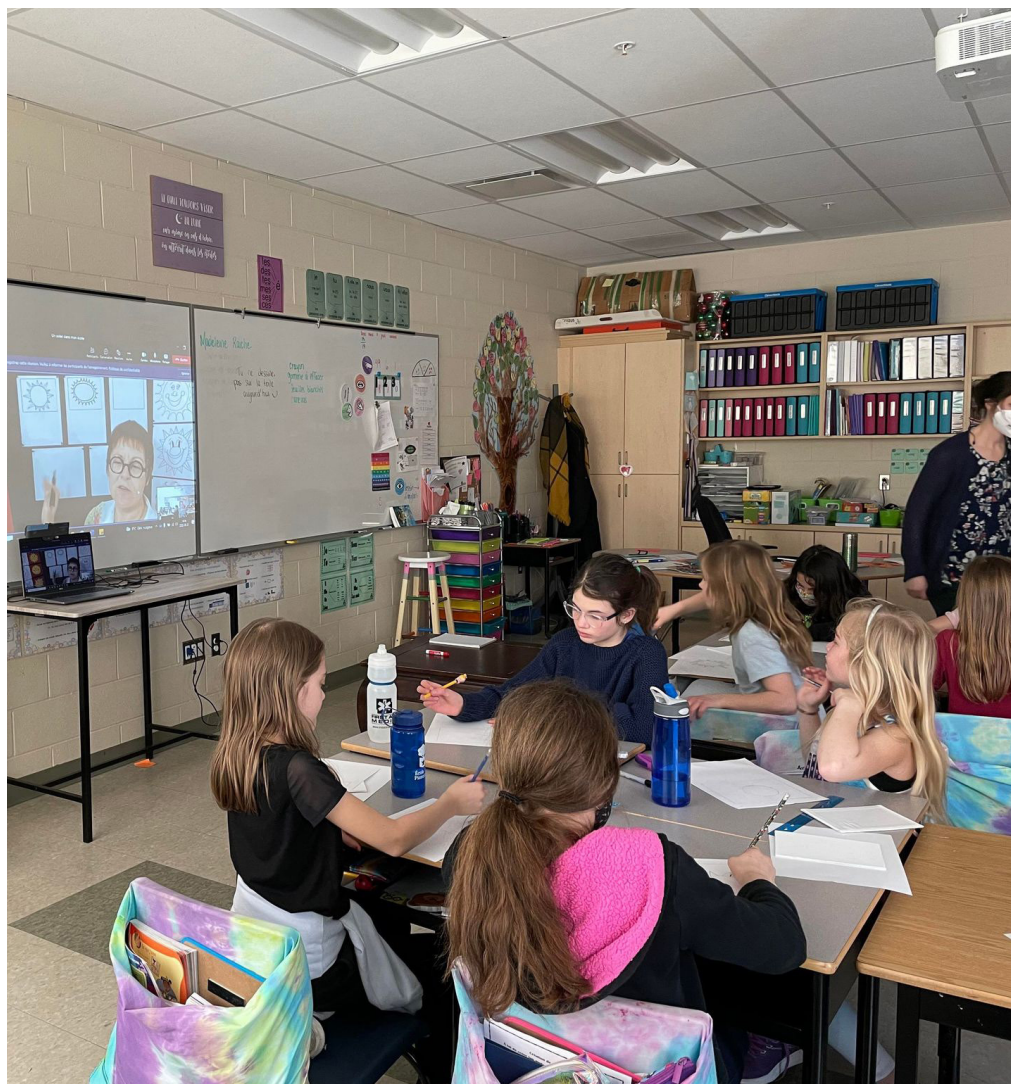
quelle belle façon d'exprimer votre fierté française et de faire briller l'Acadie! Je suis honorée d'y avoir participé! Les artistes doivent être tellement fiers de leur accomplissement. C'est un héritage spectaculaire pour tous les apprenants et les générations futures qui fréquenteront votre école! WOW! Bravo!»

Notre directrice, Madame Anik Duplessis, ajoute que le projet a dépassé ses attentes et qu'elle est impressionnée du résultat final: «Cette œuvre est une belle réalisation de notre sentiment d'appartenance à notre école, notre culture, mais aussi le résultat d'un grand travail de collaboration à tous les niveaux, et ce, durant la pandémie».

## Un soleil dans mon école



Crédit: Gracieuseté.



Crédit: Gracieuseté.



Crédit: Gracieuseté.



# LAURÉATS 2022

DES PRIX D'EXCELLENCE DE LA PRESSE FRANCOPHONE

**JOURNAL  
DE L'ANNÉE**

**LE FRANCO**  
(ALBERTA)

## PRIX D'EXCELLENCE GÉNÉRALE

Prix d'excellence générale  
Antidote pour la qualité  
éditoriale

**LE VOYAGEUR**  
(ONTARIO)

Prix d'excellence générale  
pour la qualité graphique

**LE FRANCO**  
(ALBERTA)

Prix d'excellence générale  
pour la présence numérique

**L'AQUILON**  
(TERRITOIRES-DU-NORD-OUEST)

## PRIX D'EXCELLENCE

Prix d'excellence pour l'article  
d'actualité de l'année

**LE FRANCO**  
(ALBERTA)

Prix d'excellence pour la  
nouvelle exclusive de l'année

**L'AQUILON**  
(TERRITOIRES-DU-NORD-OUEST)

Prix d'excellence pour l'article  
« Arts et culture » de l'année

**LE NUNAVOIX**  
(NUNAVUT)

Prix d'excellence pour la  
« Une » de l'année

**L'EAU VIVE**  
(SASKATCHEWAN)

Prix d'excellence pour l'article  
communautaire de l'année

**L'AQUILON**  
(TERRITOIRES-DU-NORD-OUEST)

Prix d'excellence pour la  
photographie de l'année

**L'EAU VIVE**  
(SASKATCHEWAN)

Prix d'excellence pour l'éditorial  
de l'année

**L'AQUILON**  
(TERRITOIRES-DU-NORD-OUEST)

Prix d'excellence pour le projet  
spécial imprimé de l'année

**L'AURORE BORÉALE**  
(YUKON)

Prix d'excellence pour la  
chronique de l'année

**LE GABOTEUR**  
(TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR)

Prix d'excellence pour le  
projet numérique de l'année

**L'AQUILON**  
(TERRITOIRES-DU-NORD-OUEST)

Credit photo : Amélie Lafrance.

**réseau  
presse**

RÉSEAU.PRESSE TIENT À REMERCIER SES PARTENAIRES :

**unis**TV

 **Druide**

**Québec** 